

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2001 Nr. 147

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, met Reglement;
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De tekst van Verdrag en Reglement is geplaatst in *Trb.* 1973, 20¹⁾.

Voor wijzigingen van de artikelen 22, tweede lid, en 39, eerste lid, letter a, van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1984, 90.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 32.

Voor wijzigingen van het Reglement zie de rubrieken J van *Trb.* 1979, 104 en 140, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en 102, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, 154 en 280, *Trb.* 2000, 42 en 136 en *Trb.* 2001, 76.

In de hierna te noemen Tractatenbladen dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht:

In *Trb.* 1998, 154 op blz. 13, Regel 12.3 c ii, derde regel, dient „paragraph c)” te worden vervangen door „paragraph e)”.

In *Trb.* 1998, 154 op blz. 43, Regel 34.1 c, eerste regel, dient „paragraphs d) and c)” te worden vervangen door „paragraphs d) and e)”.

In *Trb.* 1998, 154 op blz. 55, Regel 57.6 ii, dient achter “Rule 54.4.” een komma te worden geplaatst.

In *Trb.* 1998, 154 op blz. 57, Regel 58*bis*, in de titel dient „58.1” te worden vervangen door „58*bis*.1”.

In *Trb.* 1998, 154 op blz. 61, Regel 61.1 b, derde regel, dient „55*bis*.1b)” te worden vervangen door „58*bis*.1b)”.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 7, Regel 4.17 ii, laatste regel, dient „to Rule 51*bis*.1.a)(ii)” te worden vervangen door „to in Rule 51*bis*.1.a)(ii)”.

¹⁾ Op 14 juni 2001 heeft de Federale Republiek Joegoslavië de ondertekening op 19 juni 1970 voor de Socialistische Federale Republiek Joegoslavië bevestigd.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 9, Regel 26ter.2 b, tweede regel, dient „rule” met een hoofdletter te worden geschreven.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 11, Regel 51*bis*.1 e, tweede regel, dient „translation” te worden vervangen door „translation”.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 15, Regel 51*bis*.3 a, zevende regel, dient „tw” te worden vervangen door „two”.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 15, Regel 51*bis*.3 a, laatste regel, dient „invention” te worden vervangen door „invitation”.

In *Trb.* 2001, 76 op blz. 17, Regel 66.7 b, voorlaatste regel, dient „nog furnished” te worden vervangen door „not furnished”.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1984, 90 en voorts de rubrieken J van *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 207, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26 en 218, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 111 en *Trb.* 2000, 136 en rubriek J hieronder.

In de hierna te noemen Tractatenbladen dienen in de vertaling de volgende correcties te worden aangebracht:

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 6, Regel 3.4, voorlaatste regel, dient „ingediende” te worden vervangen door „ingediend”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 25, Regel 40.2 e, dient „onderprotest” te worden vervangen door „onder protest”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 30, Regel 49.5 c *bis*, zevende en negende regel, dient „ontvangende bureau” te worden vervangen door „aangewezen bureau”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 31, Regel 51.1, laatste regel, dient „29.1 a, ii” te worden vervangen door „29.1 a ii”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 37, Regel 60.1 g, derde regel, dient „(Regel 53.9 c)” te worden vervangen door „(Regel 53.9 c)”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 58, Regel 90*bis*.5 b, vierde regel, dient „gekozen Staat” te worden vervangen door „aangewezen Staat”.

In *Trb.* 1995, 113 op blz. 58, Regel 90*bis*.5 b iii, tweede regel, dient „Regel 90*bis*.4 d” te worden vervangen door „Regel 90*bis*.4 b”.

In *Trb.* 1998, 218 op blz. 8, Regel 13*bis*.4 d i, derde regel, dient „in de Regel 48” te worden vervangen door „in de ingevolge Regel 48”.

In *Trb.* 1998, 218 op blz. 26, Regel 49.5, eerste regel, dient voor „Voor de toepassing” te worden toegevoegd „a.”.

In *Trb.* 1998, 218 op blz. 29, Regel 58*bis*, tweede regel, dient „58.1” te worden vervangen door „58*bis*.1”.

In *Trb.* 1998, 218, Regel 61.1 b, vierde regel, dient „55*bis*1” te worden vervangen door „58*bis*.1. b”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121 en 207, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 154 en *Trb.* 2000, 136.

Behalve de aldaar genoemde staten heeft nog de volgende staat in overeenstemming met artikel 62, tweede lid, juncto het eerste lid, onder i, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Directeur-Generaal van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève nedergelegd:

de Filipijnen 17 mei 2001

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 154¹⁾ en 280, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 42, en 136 en *Trb.* 2001, 76.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende staten in overeenstemming met artikel 62, tweede lid, juncto het eerste lid, onder ii, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Directeur-Generaal van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom te Genève nedergelegd:

Equatoriaal-Guinea 17 april 2000
Oman 26 juli 2001

¹⁾ Op blz. 2, voetnoot 1, derde regel, dient „6 september 1996” te worden vervangen door „6 september 1997”.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1992, 66.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1983, 176 en *Trb.* 1998, 154.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en 140, *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 121 en 207, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en 102, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, 154, 218 en 280, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 42, *Trb.* 2000, 136 en *Trb.* 2001, 76.

Wijzigingen

Wijziging d.d.17 maart 2000 (De Franse en de Engelse tekst zijn afgedrukt in *Trb.* 2001, 76)

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 17 maart 2000 in overeenstemming met artikel 58, tweede lid, van het onderhavige Verdrag wijzigingen in regel 4, 26ter, 47, 48, 51bis, 53 en 66 van het Reglement aangenomen. De vertaling van deze wijzigingen luidt als volgt:

Wijzigingen¹⁾

Regel 4

Het verzoekschrift (inhoud)

4.1 *Verplichte en facultatieve inhoud: ondertekening*

a. en b. [ongewijzigd]

c. Het verzoekschrift kan bevatten:

i. [ongewijzigd]

ii. een verzoek gericht aan het ontvangende bureau om het voorrangsbewijs gereed te maken en te verzenden aan het Internationale Bureau indien de aanvraag, waarvoor een beroep wordt gedaan op een recht van voorrang, ingediend werd bij het nationale bureau of de intergouvernementele instantie die het ontvangende bureau is,

iii. verklaringen als bedoeld in Regel 4.17.

d. [ongewijzigd]

4.2 tot en met 4.4 [ongewijzigd]

4.5 De aanvrager

a. tot en met d. [ongewijzigd]

e. Wanneer de aanvrager is geregistreerd bij het nationale bureau dat optreedt als ontvangend bureau, kan het verzoekschrift het nummer of de andere aanduiding vermelden waaronder de aanvrager daar is geregistreerd.

4.6 *De uitvinder*

Wanneer Regel 4.1 a v of c i van toepassing is, dient het verzoekschrift de naam en het adres van de uitvinder te vermelden of, indien er meer dan één uitvinder is, van ieder van hen.

a. en c. [ongewijzigd]

¹⁾ Hierna wordt de gewijzigde tekst weergegeven van elke regel die is gewijzigd. Wanneer een paragraaf of onderdeel van een regel niet is gewijzigd, is dit aangegeven met "[ongewijzigd]".

4.7 *De gemachtigde*

- a. Indien een gemachtigde is benoemd dient het verzoekschrift zulks te vermelden en zijn naam en adres aan te geven.
- b. Wanneer de gemachtigde is geregistreerd bij het nationale bureau dat optreedt als ontvangend bureau, kan het verzoekschrift het nummer of de andere aanduiding vermelden waaronder de gemachtigde daar is geregistreerd.

4.8 *Gemeenschappelijke vertegenwoordiger*

Indien een gemeenschappelijke vertegenwoordiger is benoemd dient het verzoekschrift zulks te vermelden.

4.9 tot en met 4.16 [ongewijzigd]

4.17 *Verklaringen betreffende nationale vereisten bedoeld in Regel 51bis.1 a i tot en met v.*

Het verzoekschrift kan, ten behoeve van de in een of meer aangewezen Staten toegepaste wetgeving, een of meer van de volgende verklaringen bevatten, in de bewoordingen als voorgeschreven in de Administratieve Instructies:

- i. een verklaring betreffende de identiteit van de uitvinder, zoals bedoeld in regel 51bis.1 a i;
- ii. een verklaring betreffende het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een octrooi aan te vragen en verleend te krijgen, zoals bedoeld in Regel 51bis.1 a ii;
- iii. een verklaring betreffende het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een beroep te doen op een recht van voorrang op grond van de eerdere aanvraag, zoals bedoeld in Regel 51bis.1 a iii;
- iv. een verklaring van uitvinderschap, zoals bedoeld in Regel 51bis.1 a iv, die dient te worden ondertekend zoals voorgeschreven in de Administratieve Instructies;
- v. een verklaring betreffende onschadelijke openbaarmaking of een op gebrek aan nieuwigheid te maken uitzondering, zoals bedoeld in regel 51bis.1 a v.

4.18 *Andere vermeldingen*

a. Het verzoekschrift dient geen andere vermeldingen te bevatten dan die aangegeven in de Regels 4.1 tot en met 4.17, met dien verstande dat de Administratieve Instructies het opnemen in het verzoekschrift van andere vermeldingen, aangegeven in de Administratieve Instructies, kunnen toestaan maar niet verplicht stellen.

b. Indien het verzoekschrift andere vermeldingen bevat dan die aangegeven in de Regels 4.1 tot en met 4.17 of toegestaan door de Administratieve Instructies ingevolge paragraaf a, schrapt het ontvangende bureau deze ambtshalve.

Regel 26ter

*Verbetering of aanvulling van verklaringen ingevolge regel 4.17**26ter.1 Verbetering of aanvulling van verklaringen*

De aanvrager kan een verklaring zoals bedoeld in Regel 4.17 verbeteren of aan het verzoekschrift toevoegen bij een kennisgeving gericht aan het Internationale Bureau binnen een termijn van zestien maanden na de voorrangsdatum, met dien verstande dat een door het Internationaal Bureau na het verstrijken van die termijn ontvangen kennisgeving geacht wordt te zijn ontvangen op de laatste dag van die termijn indien zij daar binnenkomt voordat de technische voorbereidingen voor internationale publicatie zijn voltooid.

26ter.2 Behandeling van verklaringen

a. Wanneer het ontvangende bureau of het Internationale Bureau bemerkt dat een verklaring als bedoeld in Regel 4.17 niet is geformuleerd zoals vereist of, in het geval van de verklaring van uitvinderschap bedoeld in regel 4.17 iv niet is ondertekend zoals vereist, kan het ontvangende bureau of het Internationale Bureau, naar gelang van het geval, de aanvrager uitnodigen de verklaring te verbeteren binnen een termijn van 16 maanden na de voorrangsdatum.

b. Wanneer het Internationale Bureau een verklaring of verbetering ingevolge Regel 26ter.1 ontvangt, na het verstrijken van de termijn ingevolge Regel 26 ter.1, stelt het Internationale Bureau de aanvrager daarvan dienovereenkomstig in kennis en handelt het zoals is bepaald in de Administratieve Instructies.

Regel 47

*Toezending aan de aangewezen bureaus**47.1 Procedure*

a. en a-bis. [ongewijzigd]

a-ter. In de kennisgeving ingevolge paragraaf a-bis zijn de verklaringen opgenomen bedoeld in Regel 4.17 i tot en met iv, en de verbeteringen daarvan ingevolge Regel 26ter.1, die zijn ontvangen door het Internationale Bureau voor het verstrijken van de termijn ingevolge Regel 26ter.1, mits het aangewezen bureau het Internationale Bureau heeft meegedeeld dat de toepasselijke nationale wetgeving het verstrekken van documenten of bewijs vereist met betrekking tot de aangelegenheid waarop de verklaring betrekking heeft.

b. tot en met e. [ongewijzigd]

47.2 tot en met 47.4 [ongewijzigd]

Regel 48

Internationale publicatie

48.1 [ongewijzigd]

48.2 *Inhoud*

a. De brochure dient te bevatten:

i tot en met viii [ongewijzigd]

ix. informatie betreffende een beroep op een recht van voorrang dat ingevolge Regel 26bis.2 b geacht wordt niet te zijn gedaan, waarvan om publicatie wordt verzocht ingevolge Regel 26bis.2 c,

x. een verklaring zoals bedoeld in Regel 4.17 v, en een verbetering daarvan ingevolge Regel 26ter.1, die door het Internationale Bureau is ontvangen voor het verstrijken van de termijn ingevolge Regel 26ter.1.

b. Onverminderd het bepaalde onder paragraaf c dient de voorpagina te bevatten:

i en ii. [ongewijzigd]

iii. het uittreksel; indien het uittreksel in het Engels en in een andere taal is gesteld, dient de Engelse tekst voorop te staan,

iv. een vermelding dat het verzoekschrift een verklaring bevat als bedoeld in regel 4.17, die door het Internationale Bureau is ontvangen voor het verstrijken van de termijn ingevolge Regel 26ter.1.

c. tot en met I [ongewijzigd]

48.3 tot en met 48.6 [ongewijzigd]

Regel 51bis

*Bepaalde nationale vereisten toegestaan ingevolge artikel 27*51bis.1 *Bepaalde toegestane nationale vereisten*

a. Onverminderd Regel 51bis.2 kan de door het aangewezen bureau toe te passen nationale wetgeving, in overeenstemming met artikel 27, de eis stellen dat de aanvrager met name verstrekt:

i. een document inzake de identiteit van de uitvinder,

ii. een document inzake het recht van de aanvrager een octrooi aan te vragen of verleend te krijgen ,

iii. een document met een bewijs van het recht van de aanvrager om een beroep te doen op een recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag wanneer de aanvrager niet de aanvrager is die de eerdere aanvraag heeft ingediend of wanneer de naam van de aanvrager gewijzigd is sinds de datum waarop de eerdere aanvraag werd ingediend,

iv. wanneer de internationale aanvraag een Staat aanwijst waarvan de nationale wetgeving de eis stelt dat nationale aanvragen worden ingediend door de uitvinder, een document met een eed of verklaring van uitvinderschap,

- v. een bewijs betreffende onschadelijke openbaarmaking of een op gebrek aan nieuwigheid te maken uitzondering, zoals openbaarmaking als gevolg van misbruik, openbaarmaking bij bepaalde tentoonstellingen en openbaarmaking door de aanvrager gedurende een bepaald tijdvak.
- b. en c. [ongewijzigd]
- d. De nationale wetgeving toe te passen door het aangewezen bureau kan, in overeenstemming met artikel 27, tweede lid, onder ii, de eis stellen dat de vertaling van de internationale aanvraag zoals door de aanvrager verstrekt ingevolge artikel 22:
 - i. door de aanvrager of de persoon die de internationale aanvraag heeft vertaald wordt bevestigd in een verklaring dat de vertaling, naar zijn beste weten, volledig en waarheidsgetrouw is;
 - ii. door een openbare autoriteit of beëdigd vertaler wordt gelegaliseerd, maar slechts wanneer het aangewezen bureau redelijkerwijs de nauwkeurigheid van de vertaling kan betwijfelen.
- e. De nationale wetgeving, toe te passen door het aangewezen bureau kan, in overeenstemming met artikel 27, de eis stellen dat de aanvrager een vertaling van het voorrangsbewijs verstrekt, met dien verstande dat deze vertaling alleen mag worden geëist wanneer de geldigheid van het beroep op een recht van voorrang van betekenis is om te bepalen of de betrokken uitvinding octrooieerbaar is.
- f. Indien op 17 maart 2000 de in paragraaf e vermelde voorwaarde onverenigbaar is met de door het aangewezen bureau toegepaste nationale wetgeving, is die voorwaarde niet van toepassing ten aanzien van dat bureau zolang die voorwaarde onverenigbaar met die wetgeving blijft, mits het bedoelde bureau het Internationale Bureau vóór 30 november 2000 daarover inlicht. De ontvangen inlichtingen worden door het Internationaal Bureau terstond gepubliceerd in het mededelingenblad.

51bis.2 Bepaalde omstandigheden waarin documenten of bewijs niet mogen worden vereist behoeven te zijn

- a. Wanneer de toepasselijke nationale wetgeving niet de eis stelt dat nationale aanvragen worden ingediend door de uitvinder, stelt het aangewezen bureau, tenzij het redelijkerwijs de waarachtigheid van de betrokken vermeldingen of verklaring betwijfelt, niet de eis van een document of bewijs:
 - i. inzake de identiteit van de uitvinder (Regel 51bis.1 a i), indien vermeldingen betreffende de uitvinder, in overeenstemming met Regel 4.6 zijn opgenomen in het verzoekschrift of indien een verklaring inzake de identiteit van de uitvinder in overeenstemming met Regel 4.17 i is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau;
 - ii. inzake het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een octrooi aan te vragen en verleend te krijgen (Regel 51bis.1 a ii), indien een verklaring inzake die aangelegen-

heid in overeenstemming met Regel 4.17 ii is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau;

- iii. inzake het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een beroep te doen op het recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag (Regel 51bis.1 a iii), indien een verklaring inzake die aangelegenheid in overeenstemming met Regel 4.17 iii is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau.
- b. Wanneer de toepasselijke nationale wetgeving de eis stelt dat nationale aanvragen worden ingediend door de uitvinder, stelt het aangewezen bureau, tenzij het redelijkerwijs de waarachtigheid van de betrokken vermeldingen of verklaring betwijfelt, niet de eis van een document of bewijs:
 - i. inzake de identiteit van de uitvinder (Regel 51bis.1 a i) (anders dan een document met een eed of verklaring van uitvinderschap (Regel 51bis.1 a iv)), indien vermeldingen betreffende de uitvinder, in overeenstemming met Regel 4.6, zijn opgenomen in het verzoekschrift;
 - ii. inzake het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een beroep te doen op een recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag (Regel 51bis.1 a iii), indien een verklaring inzake die aangelegenheid in overeenstemming met Regel 4.17 iii is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau;
 - iii. met een eed of verklaring van uitvinderschap (Regel 51bis.1 a iv), indien een verklaring van uitvinderschap in overeenstemming met Regel 4.17 iv is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau.
- c. Indien op 17 maart 2000 paragraaf a, met betrekking tot enig onderdeel van die paragraaf, onverenigbaar is met de door het aangewezen bureau toegepaste nationale wetgeving, is paragraaf a niet van toepassing ten aanzien van dat bureau met betrekking tot dat onderdeel zolang deze paragraaf onverenigbaar met die wetgeving blijft, mits het bedoelde bureau het Internationale Bureau vóór 30 november 2000 daarover inlicht. De ontvangen inlichtingen worden door het Internationale Bureau terstond gepubliceerd in het mededelingenblad.

51bis.3 Mogelijkheid om te voldoen aan nationale vereisten

- a. Wanneer aan een van de vereisten bedoeld in Regel 51bis.1 a i tot en met iv en c tot en met e, of aan een ander vereiste van de door het aangewezen bureau toegepaste nationale wetgeving dat dat bureau kan toepassen in overeenstemming met artikel 27, eerste of tweede lid, niet reeds is voldaan gedurende hetzelfde tijdvak waarbinnen moet worden voldaan aan de vereisten ingevolge artikel 22, nodigt het aangewezen bureau de aanvrager uit aan het vereiste te voldoen binnen een termijn die niet korter is dan twee maanden gerekend vanaf de datum van de

uitnodiging. Ieder aangewezen bureau mag verlangen dat de aanvrager een taks betaalt voor het voldoen aan nationale vereisten in antwoord op de uitnodiging.

b. Wanneer aan een vereiste van de door het aangewezen bureau toegepaste nationale wetgeving dat dat bureau kan toepassen in overeenstemming met artikel 27, zesde of zevende lid, niet reeds is voldaan gedurende hetzelfde tijdvak waarbinnen moet worden voldaan aan de vereisten ingevolge artikel 22, heeft de aanvrager de mogelijkheid om aan het vereiste te voldoen na het verstrijken van dat tijdvak.

c. Indien op 17 maart 2000 paragraaf a onverenigbaar is met de door het aangewezen bureau toegepaste nationale wetgeving met betrekking tot de in die paragraaf bedoelde termijn, is genoemde paragraaf niet van toepassing ten aanzien van dat bureau met betrekking tot die termijn zolang de bedoelde paragraaf onverenigbaar blijft met die wetgeving, mits het genoemde bureau het Internationale Bureau vóór 30 november 2000 daarover inlicht. De ontvangen inlichtingen worden door het Internationale Bureau terstond gepubliceerd in het mededelingenblad.

Regel 53

Het verzoek

53.1 tot en met 53.4 [ongewijzigd]

53.5 *De gemachtigde of gemeenschappelijke vertegenwoordiger*

Indien er een gemachtigde of een gemeenschappelijke vertegenwoordiger is benoemd, dient het verzoek zulks te vermelden. Regels 4.4 en 4.16 zijn van toepassing en Regel 4.7 is van overeenkomstige toepassing.

53.6 tot en met 53.9 [ongewijzigd]

Regel 66

Procedure voor de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling

66.1 tot en met 66.6 [ongewijzigd]

66.7 *Voorrangsbewijs*

a. [ongewijzigd]

b. Indien de aanvraag op grond waarvan in de internationale aanvraag een recht van voorrang is ingeroepen in een andere taal is gesteld dan de taal of een van de talen van de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling kan die Instantie, wanneer de geldigheid van het beroep op een recht van voorrang van betekenis is voor het formuleren van het in artikel 33, eerste lid, bedoelde oordeel, de aanvrager uitnodigen een vertaling in die taal of een van die talen te verstrekken binnen 2 maanden te rekenen vanaf de datum van de uitnodiging. Indien de vertaling niet wordt verstrekt binnen die termijn, kan het verslag van de

internationale voorlopige beoordeling worden opgesteld alsof het recht van voorrang niet was ingeroepen.

66.8 en 66.9 [ongewijzigd]

Uitgegeven de *tweëntwintigste* augustus 2001

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN